

## DIGITALER MESSSCHIEBER

(DE) (AT) (CH)

### **DIGITALER MESSSCHIEBER**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (CH)

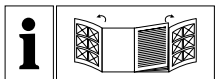
### **PIED À COULISSE NUMÉRIQUE**

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

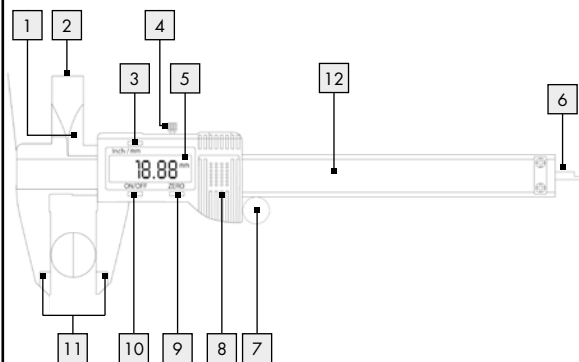
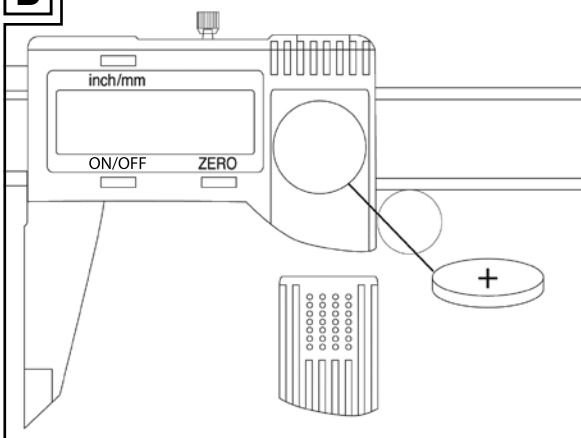
(IT) (CH)

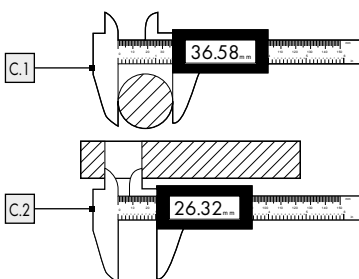
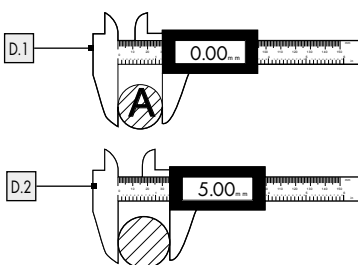
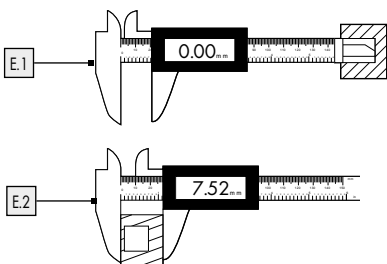
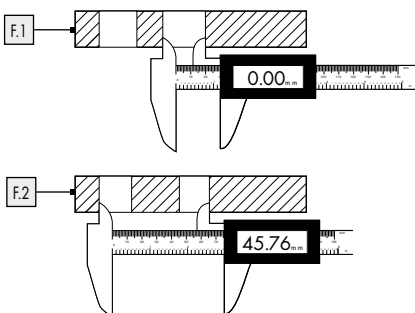
### **CALIBRO DIGITALE**

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	16
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	27

**A****B**

**C****D****E****F**

<b>Liste der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	6
Lieferumfang .....	Seite	6
Teilebeschreibung.....	Seite	6
Technische Daten.....	Seite	7
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	7
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.....	Seite	9
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	Seite	10
Batterie einsetzen / austauschen (siehe Abb. B) .....	Seite	10
Messschieber vorbereiten.....	Seite	10
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite	11
Messschieber verwenden .....	Seite	11
Anwendungsbeispiele .....	Seite	12
Fehler beheben .....	Seite	13
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	Seite	14
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	14
<b>Garantie</b> .....	Seite	15

Liste der verwendeten Piktogramme	
	Gleichstrom

## **DIGITALER MESSSCHIEBER**

### ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt eignet sich für Außen-, Innen- und Tiefenmessungen. Das Produkt ist nur für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Nicht für den gewerblichen Einsatz.


### ● **Lieferumfang**

- 1 x Digitaler Messschieber
- 1 x Batterie
- 1 x Aufbewahrungsbox
- 1 x Bedienungsanleitung

### ● **Teilebeschreibung**

- 1** Schrittmessflächen
- 2** Innere Messschenkel
- 3** Inch- / mm-Taste
- 4** Sicherungsschraube
- 5** LCD-Anzeige
- 6** Tiefenmaß
- 7** Stellrad für Messschenkel
- 8** Batteriefachdeckel
- 9** Taste für Nullstellung (ZERO)
- 10** EIN- / AUS-Taste (ON / OFF)
- 11** Äußere Messschenkel
- 12** Körper des Messschiebers

## ● Technische Daten

Messgrößeneinheit:	mm / inch (Zoll)
Messbereich:	0 - 150 mm / 0-6"
Auflösung:	0,01 mm / 0,0005"
Genauigkeit	
Abmessung (Länge):	0 - 100 mm $\pm$ 0,02 mm / 0,001" 100 - 150 mm $\pm$ 0,03 mm / 0,001"
Abmessung (Tiefe):	0 - 100 mm $\pm$ 0,04 mm / 0,002" 100 - 150 mm $\pm$ 0,05 mm / 0,002"
Maximale	
Messgeschwindigkeit:	1,5 m / s, 60"/s
Messsystem:	lineares, kontaktloses CAP-Messsystem
Anzeige:	LCD-Anzeige
Betriebstemperatur:	+5 °C bis +40 °C
Einfluss durch	innerhalb von 0 % bis 80 % relative
Luftfeuchtigkeit:	Luftfeuchtigkeit unerheblich
Batterie:	3 V  (Gleichstrom) CR2032 (im Lieferumfang enthalten)
Automatische	
Abschaltung:	5 Minuten +/- 30 Sekunden



## Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE  
BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!  
BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE  
SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!

### **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**



**DAS PRODUKT GEHÖRT  
NICHT IN KINDERHÄNDE.  
DIESES PRODUKT IST KEIN**

**SPIELZEUG!** Dieses Produkt sollte von  
Kindern nicht ohne Aufsicht benutzt  
werden.

### **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt  
mit dem Verpackungsmaterial.

- Es besteht Erstickungsgefahr durch  
Verpackungsmaterial. Kinder  
unterschätzen häufig die Gefahren.  
Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.


**⚠️ LEBENSGEFAHR!** Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Nehmen Sie sofort ärztliche Hilfe in Anspruch, wenn eine Batterie verschluckt wurde.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.  
Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.  
Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen und Feuchtigkeit aus, da sonst das Produkt Schaden nehmen kann.
- Setzen Sie das Produkt nicht unter Spannung. Halten Sie das Produkt von elektrischen Pins fern. Anderenfalls kann der im Produkt eingebaute Chip beschädigt werden.
- Halten Sie den Messschieber sauber und trocken. Flüssigkeit kann den Messschieber beschädigen.
- Setzen Sie den Messschieber nicht unter Spannung und halten Sie ihn von elektrischen Stiften fern. Andernfalls kann der Chip im Messschieber beschädigt werden.
- Setzen Sie das Produkt nicht unter Spannung. Halten Sie das Produkt von elektrischen Pins fern. Anderenfalls kann der im Produkt eingebaute Chip beschädigt werden.






## Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

## Risiko des Auslaufens der Batterien

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten! Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

## Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt!
- Reinigen Sie Kontakte an der Batterie und im Batteriefach vor dem Einlegen, falls erforderlich!
- Entfernen Sie erschöpfte Akkus/Batterien umgehend aus dem Produkt.

### ● Vor der Inbetriebnahme

#### ● Batterie einsetzen / austauschen (siehe Abb. B)

**Hinweis:** Blinkende Ziffern weisen auf eine entladene / leere Batterie hin.

**Hinweis:** Beim Wechseln der Batterie kann es zu Störungen der LCD-Anzeige **[5]** kommen. Entnehmen Sie die Batterie und setzen Sie sie nach mehr als 30 Sekunden wieder ein.

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel **[8]** auf (s. Abb. B).
- Entnehmen Sie die alte Batterie.



Setzen Sie eine neue Batterie unter Beachtung der Polarität (+ und -) in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, dass der Pluspol nach außen zeigt.

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel **[8]** wieder zu (s. Abb. B).

#### ● Messschieber vorbereiten

- Lösen Sie die Sicherungsschraube **[4]**, damit Sie den Messschieber bewegen können.
- Reinigen Sie alle Messflächen **[1]** und die Messschieberleiste mit einem trockenen Tuch. Andernfalls kann es, beispielsweise durch Luftfeuchtigkeit, zu fehlerhaften Messergebnissen kommen.
- Prüfen Sie alle Tasten und die LCD-Anzeige **[5]** auf einwandfreie Reaktionen.

## ● Inbetriebnahme

### ● Messschieber verwenden

- Lösen Sie die Sicherungsschraube [4], indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Schieben Sie die äußeren Messschenkel [11] / inneren Messschenkel [2] zusammen.
- Schalten Sie die LCD-Anzeige [5] ein, indem Sie die EIN- / AUS-Taste [10] drücken.
- Drücken Sie die inch- / mm-Taste [3], um die Maßeinheit (inch [Zoll] oder mm) festzulegen, die Sie nutzen möchten. Es erscheint entweder „mm“ oder „in“ in der LCD-Anzeige [5].
- Drücken Sie die Taste zur Nullstellung (ZERO) [9], um die LCD-Anzeige [5] auf Null zurückzusetzen.

### **Gegenstand von außen messen (s. Abb. C.1):**

- Schieben Sie die äußeren Messschenkel [11] auseinander, indem Sie das Stellrad [7] gegen den Uhrzeigersinn nach außen drehen. Setzen Sie die äußeren Messschenkel [11] an den zu messenden Gegenstand an.
- Drehen Sie das Stellrad [7] im Uhrzeigersinn nach innen. Schieben Sie so die äußeren Messschenkel [11] so weit zusammen, bis sie den zu messenden Gegenstand an beiden Seiten berühren. Achten Sie darauf, dass Sie den zu messenden Gegenstand nicht durch zu viel Druck beschädigen.
- Die LCD-Anzeige [5] zeigt nun die Maße an.

### **Gegenstand von innen messen (s. Abb. C.2):**

- Setzen Sie die inneren Messschenkel [2] von innen an den zu messenden Gegenstand an.
- Drehen Sie das Stellrad [7] gegen den Uhrzeigersinn nach außen. Schieben Sie so die inneren Messschenkel [2] so weit auseinander, bis sie den Gegenstand an beiden inneren Seiten berühren. Achten Sie darauf, dass Sie den zu messenden Gegenstand nicht durch zu viel Druck beschädigen.
- Die LCD-Anzeige [5] zeigt nun die Maße an.

### **Tiefe eines Gegenstandes messen (s. Abb. E.1):**

- Schieben Sie das Tiefenmaß [6] aus dem Messschieber.
- Setzen Sie das Tiefenmaß [6] an den zu messenden Gegenstand an, bis es die Oberfläche berührt (z. B. innerhalb eines Lochs).
- Schieben Sie den Körper des Messschiebers [12] herunter, bis Sie einen Widerstand spüren.
- Achten Sie darauf, dass Sie das Tiefenmaß [6] oder den zu messenden Gegenstand nicht durch zu viel Druck beschädigen.
- Die LCD-Anzeige [5] zeigt nun die Maße an.

## Nach dem Messen:

- Schieben Sie nach der Durchführung der Messung die äußeren Messschenkel [11] / inneren Messschenkel [2] wieder zusammen, indem Sie das Stellrad [7] im Uhrzeigersinn nach innen drehen.
- Schalten Sie die LCD-Anzeige [5] wieder aus, indem Sie die EIN- / AUS-Taste [10] drücken.

**Hinweis:** Nach ca. 5 Minuten schaltet sich die LCD-Anzeige [5] automatisch ab.

- Drehen Sie die Sicherungsschraube [4] wieder fest, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen, bis Sie einen Widerstand spüren.

## ● Anwendungsbeispiele

**Hinweis:** Gehen Sie zum Messen immer gemäß dem Kapitel „Messschieber verwenden“ vor.

### Vergleich zwischen Stecker und Loch (s. Abb. C):

- Nehmen Sie zunächst die Maße des Steckers (s. Abb. C.1).
- Notieren Sie sich ggf. den Messwert.
- Nehmen Sie anschließend die Maße des Lochs (s. Abb. C.2).

### Abweichung einer Referenzgröße (s. Abb. D):

- Nehmen Sie die Maße eines Referenzgegenstandes (hier A) (s. Abb. D.1).
- Belassen Sie die Messschenkel [2] / [11] in dieser Position und drücken Sie die Taste zur Nullstellung (ZERO) [9].
- Nehmen Sie anschließend die Maße des zweiten Gegenstandes (s. Abb. D.2). Die LCD-Anzeige [5] zeigt nun die Abweichung der Maße des zweiten Gegenstandes zu der Maße des Referenzgegenstandes (A) an.

### Messen der Dicke des Bodens eines Gegenstandes (s. Abb. E):

- Messen Sie zunächst die Tiefe des Gegenstandes (s. Abb. E.1).
- Belassen Sie das Tiefenmaß [6] in dieser Position und drücken Sie die Taste zur Nullstellung (ZERO) [9].
- Nehmen Sie nun die Maße des gesamten Gegenstandes (s. Abb. E.2). Die LCD-Anzeige [5] zeigt nun die Dicke des Bodens des Gegenstandes.

### Messen des Abstandes zwischen zwei identischen Löchern (s. Abb. F):

- Nehmen Sie zunächst die Maße eines der beiden gleich großen Löcher (s. Abb. F.1).
- Belassen Sie die Messschenkel [2] / [11] in dieser Position und drücken Sie die Taste zur Nullstellung (ZERO) [9].
- Nehmen Sie anschließend die Gesamtmaße (s. Abb. F.2). Die LCD-Anzeige [5] zeigt nun die Maße des mittleren Abstandes an.

## Kenndaten von metrischen ISO-Gewinden:

Nennendurchmesser: [mm]	Steigung: [mm <sup>-1</sup> ]	Kerndurchmesser: [mm]	Bohrdurchmesser: [mm]
3	0,5	2,46	2,5
4	0,7	3,24	3,3
5	0,8	4,13	4,2
6	1	4,92	5
8	1,25	6,65	6,8
10	1,5	8,38	8,5
12	1,75	10,11	10,2
16	2	13,84	14
20	2,5	17,29	17,5

## ● Fehler beheben

Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Treten Fehlanzeigen im Display auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts.

Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen.

- Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.

Fehler	Ursache	Abhilfe
Fünf Stellen springen gleichzeitig einmal pro Sekunde um.	Die Batteriespannung liegt unter 2,7 V.	Tauschen Sie die Batterie aus (Kapitel „Batterie einsetzen / austauschen“ aus).
Die LCD-Anzeige <b>5</b> zählt nicht weiter.	Fehlerhafte Schaltung	Batterie herausnehmen und nach 30 Sekunden wieder einsetzen.
Keine Anzeige in der LCD-Anzeige <b>5</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. LCD-Anzeige <b>5</b> ist ausgeschaltet.</li> <li>2. Batterie hat keinen richtigen Kontakt oder ist falsch herum eingesetzt.</li> <li>3. Die Batteriespannung liegt unter 2,1 V.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schalten Sie die LCD-Anzeige <b>5</b> ein, indem Sie die EIN- / AUS-Taste <b>10</b> drücken.</li> <li>2. Entnehmen Sie die Batterie. Setzen Sie sie gemäß Polung und Kapitel „Batterie einsetzen / austauschen“ so ein, dass sie alle Kontakte berührt.</li> <li>3. Tauschen Sie die Batterie aus (Kapitel „Batterie einsetzen / austauschen“ aus).</li> </ol>

## ● Wartung und Reinigung

- Reinigen Sie den Messschieber vor und nach dem Gebrauch mit einem trockenen Lappen. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder andere Reiniger.
- Tauchen Sie den Messschieber nicht ins Wasser. Flüssigkeit kann den Messschieber beschädigen.
- Schalten Sie die LCD-Anzeige 5 immer aus, wenn der Messschieber nicht verwendet wird. So verlängern Sie die Betriebsdauer der Batterie.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 – 7: Kunststoffe / 20 – 22: Papier und Pappe / 80 – 98: Verbundstoffe



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.


Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.



<b>Liste des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 17
<b>Introduction</b> .....	Page 17
Utilisation conforme aux prescriptions.....	Page 17
Contenu de livraison .....	Page 17
Description des pièces .....	Page 17
Spécifications techniques.....	Page 18
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 18
Consignes de sécurité relatives aux piles / piles rechargeables.....	Page 20
<b>Avant la mise en marche</b> .....	Page 21
Insertion/remplacement de la pile (voir ill. B) .....	Page 21
Préparer le pied à coulisse .....	Page 21
<b>Mise en marche</b> .....	Page 22
Utiliser le pied à coulisse .....	Page 22
Exemples d'utilisation .....	Page 23
Résolution de problèmes.....	Page 24
<b>Maintenance et nettoyage</b> .....	Page 25
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 25
<b>Garantie</b> .....	Page 26



Liste des pictogrammes utilisés	
	Courant continu

## **PIED À COULISSE NUMÉRIQUE**

### **● Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.













### **● Utilisation conforme aux prescriptions**

Le produit convient pour réaliser des mesures extérieures, intérieures et de profondeur. Le produit est destiné uniquement à un usage privé. Ne convient pas pour une utilisation commerciale.


### **● Contenu de livraison**

- 1 x Pied à coulisse numérique
- 1 x Pile
- 1 x Boîte de rangement
- 1 x Mode d'emploi

### **● Description des pièces**

-  Surfaces de mesure
-  Becs de mesure intérieurs
-  Touche inch (pouce) / mm
-  Vis de blocage
-  Afficheur LCD
-  Jauge de profondeur
-  Roue correctrice de mesure
-  Couvercle du compartiment pile
-  Touche de remise à zéro (ZERO)
-  Touche MARCHE / ARRÊT (ON / OFF)
-  Becs de mesure extérieurs
-  Corps du pied à coulisse

## ● Spécifications techniques

Unité de mesure :	mm / inch (pouce)
Capacité de mesure :	0-150 mm / 0-6"
Résolution :	0,01 mm / 0,0005"
Précision	
Dimensions (Longueur) :	0-100 mm $\pm$ 0,02 mm / 0,001" 100-150 mm $\pm$ 0,03 mm / 0,001"
Dimensions (Profondeur) :	0-100 mm $\pm$ 0,04 mm / 0,002" 100-150 mm $\pm$ 0,05 mm / 0,002"
Vitesse maximum de mesure :	1,5 m / s, 60" / s
Système de mesure :	linéaire, sans contact Système de mesure CAP
Affichage :	afficheur LCD
Température de fonctionnement :	+5 °C - +40 °C
Influence de l'humidité ambiante :	de 0 % à 80 % d'humidité relative
Pile :	3 V  (courant continu) CR2032 (comprise)
Arrêt automatique :	5 minutes +/- 30 secondes



## Consignes de sécurité

VEUILLEZ S'IL VOUS PLAÎT LIRE  
LE MODE D'EMPLOI AVANT  
L'UTILISATION !  
LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER  
PRÉCIEUSEMENT !

### **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !**

-  **LE PRODUIT EST À TENIR  
HORS DE LA PORTÉE DES  
ENFANTS. CE PRODUIT**

**N'EST PAS UN JOUET !** Ce produit  
ne doit pas être utilisé par des enfants  
sans surveillance.

### **DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS !**

Ne laissez jamais les enfants avec le  
matériau d'emballage sans surveillance.


- Le matériau d'emballage est une source  
de risque d'étouffement. Les enfants sous-  
estiment souvent les risques. Gardez les  
enfants éloignés du produit.

**⚠ DANGER DE MORT !** Les piles peuvent être avalées, ce qui peut être très dangereux. Veuillez immédiatement consulter un médecin, quand la pile a été avalée.


- Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissance que sous surveillance ou s'ils connaissent les consignes de sécurité relatives à l'utilisation de cet appareil et les risques en découlant.  
Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance domestique de l'appareil ne doit pas être effectué par un enfant sans surveillance.
- N'exposez jamais le produit à des sources de chaleur élevées et à l'humidité, car ceci pourrait endommager le produit.
- Ne mettez pas le pied à coulisse sous tension. Dans le cas contraire, la puce du pied à coulisse pourrait être endommagée.
- Gardez le pied à coulisse dans un milieu propre et sec. Une substance liquide peut endommager le pied à coulisse.
- Ne mettez pas le pied à coulisse sous tension et gardez-le loin de toute goupille électrique. En cas contraire, la puce du pied à coulisse pourrait être endommagée.
- Ne mettez pas le produit sous tension. Maintenez le produit à l'écart des broches électriques. Dans le cas contraire, la puce installée dans le produit pourrait être endommagée.



## Consignes de sécurité relatives aux piles / piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Gardez les piles / piles rechargeables hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, contactez l'assistance médicale d'urgence.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne mettez pas en court-circuit et /ou n'ouvrez pas les piles / piles rechargeables. Cela pourrait provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais les piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- N'effectuez pas de sollicitations mécaniques sur les piles / piles rechargeables.

### Risque de fuite des piles

- Évitez les conditions environnementales et les températures extrêmes qui peuvent nuire aux piles / piles rechargeables, comme les radiateurs ou la lumière directe du soleil.
- Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide des piles, rincez abondamment la zone affectée à l'eau claire et contactez l'assistance médicale d'urgence.
-  **PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles / piles rechargeables endommagées ou ayant fui peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Si tel est le cas, portez des gants de protection adaptés à tout moment.
- En cas de fuite de la pile, retirez-la immédiatement du produit pour prévenir tout endommagement.

- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, retirez les piles / piles rechargeables.

## Risque d'endommagement du produit

- Utilisez uniquement le type de pile / pile rechargeable spécifié !
- À l'insertion, veillez à respecter la polarité ! Celle-ci est indiquée dans le compartiment à piles !
- Nettoyez les contacts de la pile ainsi que le compartiment à piles avant insertion !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usagées du produit.

### ● Avant la mise en marche

#### ● Insertion/remplacement de la pile (voir ill. B)

**Indication :** Les chiffres clignotants indiquent la décharge de la pile.

**Indication :** Le changement de la pile peut provoquer des perturbations de l'afficheur LCD [5]. Retirez la pile et replacez-la à nouveau après plus de 30 secondes.

- Ouvrez le couvercle du compartiment pile [8] (voir ill. B).
- Retirez l'ancienne pile.



Placez une nouvelle pile dans le compartiment en respectant la polarité (+ et -). Le pôle positif de la pile doit être tourné vers l'extérieur.

- Fermez à nouveau le couvercle du compartiment de la pile [8] (voir ill. B).

#### ● Préparer le pied à coulisse

- Dévissez la vis de blocage [4] pour pouvoir déplacer le pied à coulisse.
- Nettoyez toutes les surfaces de mesure [1] ainsi que le pied à coulisse à l'aide d'un chiffon sec. Dans le cas contraire, des résultats de mesure erronés risquent de se produire en raison, par exemple, de l'humidité.
- Vérifiez le bon fonctionnement de toutes les touches, de l'interrupteur et de l'afficheur LCD [5].

## ● **Mise en marche**

### ● **Utiliser le pied à coulisse**

- Dévissez la vis de blocage [4] en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Intercalez les becs de mesure extérieurs [11] et les becs de mesure intérieurs [2].
- Mettez en marche l'afficheur LCD [5] en appuyant sur la touche MARCHE / ARRÊT [10].
- Appuyez sur la touche inch/mm [3] pour fixer l'unité de mesure (pouce ou mm) que vous désirez utiliser. Apparaît sur l'afficheur LCD [5] soit « mm » soit « in ».
- Appuyez sur la touche de remise à zéro (ZERO) [9] pour remettre l'afficheur LCD [5] à zéro.

### **Mesurer l'extérieur d'un objet (voir ill. C.1) :**

- Écartez les becs de mesure extérieurs [11] l'un de l'autre en tournant la roue correctrice de mesure [7] vers l'extérieur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Posez les becs de mesure extérieurs [11] sur l'objet à mesurer.
- Tournez la roue correctrice de mesure [7] vers l'intérieur dans le sens des aiguilles d'une montre. Écartez les becs de mesure extérieurs [11] de manière à toucher des deux côtés l'objet à mesurer. Veillez à ne pas endommager l'objet à mesurer en exerçant une pression trop forte.
- L'afficheur LCD [5] affiche maintenant la dimension.

### **Mesurer l'intérieur d'un objet (voir ill. C.2) :**

- Posez les becs de mesure intérieurs [2] sur l'intérieur de l'objet à mesurer.
- Tournez la roue correctrice de mesure [7] dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Écartez les becs de mesure intérieurs [2] de manière à toucher les deux côtés intérieurs de l'objet à mesurer. Veillez à ne pas endommager l'objet à mesurer en exerçant une pression trop forte.
- L'afficheur LCD [5] affiche maintenant la dimension.

### **Mesurer la profondeur d'un objet (voir ill. E.1) :**

- Tirez la jauge de profondeur [6] du pied à coulisse.
- Apposez la jauge de profondeur [6] sur l'objet à mesurer, jusqu'à ce qu'elle touche la surface (p.ex. à l'intérieur d'un trou).
- Faites glisser le corps du pied à coulisse [12] vers le bas, jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance.
- Veillez à ne pas endommager la jauge de profondeur [6] ou l'objet à mesurer en exerçant une pression trop forte.
- L'afficheur LCD [5] affiche maintenant la dimension.

## Après la prise de mesures :

- Après avoir effectué le mesurage, poussez les becs de mesure extérieurs [11] / becs de mesure intérieurs [2] l'un vers l'autre en tournant la roue correctrice de mesure [7] dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Mettez l'afficheur LCD [5] à nouveau hors service en appuyant sur la touche MARCHE / ARRÊT [10].

**Indication :** Eteignez à nouveau l'afficheur LCD [5] après 5 minutes.

- Vissez la vis de blocage [4] à nouveau fermement en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance.

## ● Exemples d'utilisation

**Indication :** Veuillez toujours procéder au mesurage en suivant les directives du chapitre « Utiliser le pied à coulisse ».

### Comparaison entre prise et trou (voir ill. C) :

- Relevez d'abord la dimension de la fiche (voir ill. C.1).
- Notez si nécessaire la valeur mesurée.
- Relevez ensuite la dimension du trou (voir ill. C.2).

### Dérivation d'une grandeur de référence (voir ill. D) :

- Relevez la dimension d'un objet de référence (ici A) (voir ill. D.1).
- Laissez les becs de mesure intérieurs [2] / extérieurs [11] dans cette position et appuyez sur la touche de remise à zéro (ZERO) [9].
- Relevez ensuite la dimension du deuxième objet (voir ill. D.2). L'afficheur LCD [5] affiche maintenant la dérivation de la dimension du deuxième objet par rapport à la dimension de l'objet de référence (A).

### Mesurer l'épaisseur du fond d'un objet (voir ill. E) :

- Mesurez d'abord la profondeur de l'objet (voir ill. E.1).
- Laissez la jauge de profondeur [6] dans cette position et appuyez sur la touche de remise à zéro (ZERO) [9].
- Relevez maintenant la dimension de l'objet dans sa totalité (voir ill. E.2). L'afficheur LCD [5] affiche maintenant l'épaisseur du fond de l'objet.

### Mesure de l'écart entre deux trous identiques (voir ill. F) :

- Relevez d'abord la dimension de l'un des deux trous de la même taille (voir ill. F.1).
- Laissez les becs de mesure intérieurs [2] / extérieurs [11] dans cette position et appuyez sur la touche de remise à zéro (ZERO) [9].
- Relevez ensuite la dimension totale (voir ill. F.2). L'afficheur LCD [5] affiche maintenant la dimension de la distance moyenne.

## Caractéristiques des filetages métriques ISO :

Diamètre nominal : [mm]	Inclinaison : [mm <sup>-1</sup> ]	Diamètre de base : [mm]	Diamètre du trou percé : [mm]
3	0,5	2,46	2,5
4	0,7	3,24	3,3
5	0,8	4,13	4,2
6	1	4,92	5
8	1,25	6,65	6,8
10	1,5	8,38	8,5
12	1,75	10,11	10,2
16	2	13,84	14
20	2,5	17,29	17,5

## ● Résolution de problèmes

L'appareil comprend des pièces électroniques sensibles. Il est donc possible qu'il présente des perturbations ondulatoires causées par des appareils électriques se trouvant à proximité. Éloignez ces appareils du pied à coulisse, si l'écran indique une erreur.

Les décharges électrostatiques peuvent mener à des perturbations fonctionnelles.

- Retirez un bref instant la pile et remettez-la dans son compartiment, si l'appareil présente une telle perturbation.

Erreur	Cause	Solution
Cinq positions tournent en même temps une fois par seconde.	La tension de la pile se situe en dessous de 2,7V.	Remplacez la pile comme décrit dans le chapitre « Insertion/remplacement de la pile ».
L'afficheur LCD <b>5</b> arrête de compter.	Circuit défectueux	Sortez la pile et remettez-la dans le compartiment après 30 secondes.
Aucun affichage sur l'afficheur LCD <b>5</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'afficheur LCD <b>5</b> est éteint.</li> <li>2. La pile n'a pas de véritable contact ou a été placée dans le mauvais sens.</li> <li>3. La tension de la pile se situe en dessous de 2,1 V.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettez l'afficheur LCD <b>5</b> en marche en appuyant sur la TOUCHE MARCHE / ARRET (ON / OFF) <b>10</b></li> <li>2. Sortez la pile et remplacez-la selon la polarité et le chapitre « Insertion/remplacement de la pile » de manière à ce qu'elle touche tous les contacts.</li> <li>3. Remplacez la pile comme décrit dans le chapitre « Insertion/remplacement de la pile ».</li> </ol>



## ● Maintenance et nettoyage

- Nettoyez le pied à coulisse avant et après son utilisation à l'aide d'un chiffon sec ; n'utilisez jamais de l'essence, des solvants ou des produits de nettoyage.
- Ne trempez pas le pied à coulisse dans de l'eau. Une substance liquide peut endommager le pied à coulisse.
- Éteignez toujours l'afficheur LCD 5, quand le pied à coulisse n'est pas utilisé. Vous rallongez ainsi la durée de vie de la pile.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1 – 7 : plastiques / 20 – 22 : papiers et cartons / 80 – 98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



**Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !**

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## ● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.


Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.



<b>Elenco delle icone utilizzate</b> .....	Pagina	28
<b>Introduzione</b> .....	Pagina	28
Utilizzo previsto .....	Pagina	28
Volume di spedizione .....	Pagina	28
Descrizione dei pezzi .....	Pagina	28
Dati tecnici .....	Pagina	29
<b>Misure di sicurezza</b> .....	Pagina	29
Istruzioni per la sicurezza di batterie / batterie ricaricabili .....	Pagina	31
<b>Prima della messa in funzione</b> .....	Pagina	32
Inserimento / sostituzione della batteria (vedi Fig. B) .....	Pagina	32
Preparazione del calibro a corsoio .....	Pagina	32
<b>Messa in funzione</b> .....	Pagina	33
Utilizzo del calibro a corsoio .....	Pagina	33
Esempi d'impiego .....	Pagina	34
Risoluzione problemi .....	Pagina	35
<b>Manutenzione e cura</b> .....	Pagina	36
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina	36
<b>Garanzia</b> .....	Pagina	37

Elenco delle icone utilizzate	
	Corrente continua

## **CALIBRO DIGITALE**

### **● Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

### **● Utilizzo previsto**

Il prodotto è adatto per misure esterne, interne e di profondità. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso personale. Non per uso commerciale.


### **● Volume di spedizione**

- 1 x calibro digitale
- 1 x batteria
- 1 x scatola di custodia
- 1 x istruzione d'uso

### **● Descrizione dei pezzi**

- 1** Superfici di misurazione
- 2** Becchi di misurazione interni
- 3** Tasto di commutazione inch (pollici) / mm
- 4** Vite di sicurezza
- 5** Display LCD
- 6** Pala di misurazione della profondità
- 7** Rotella per il becco di misurazione
- 8** Coperchio del comparto batterie
- 9** Pulsante di azzeramento (ZERO)
- 10** Tasto ON / OFF
- 11** Becchi di misurazione esterni
- 12** Corpo del calibro

## ● Dati tecnici

Unità di misura:	mm / inch (pollici)
Range di misurazione:	0-150 mm / 0-6"
Risoluzione:	0,01 mm / 0,0005"
Precisione	
Dimensioni (Lunghezza):	0-100 mm $\pm$ 0,02 mm / 0,001" 100-150 mm $\pm$ 0,03 mm / 0,001"
Dimensioni (Profondità):	0-100 mm $\pm$ 0,04 mm / 0,002" 100-150 mm $\pm$ 0,05 mm / 0,002"
Velocità di misurazione	
massima:	1,5 m / s, 60" / s
Sistema di misurazione:	Sistema di misura lineare capacitivo
Display:	display LCD
Temperatura di esercizio	+5 °C - +40 °C
Influenza umidità:	da 0% a 80% umidità ambiente relativa irrilevante
Batterie:	3 V  (Corrente continua) CR2032 (incluse)
Spegnimento automatico:	5 minuti +/- 30 secondi



## Misure di sicurezza

**LEGGERE L'ISTRUZIONE D'USO PRIMA DELL'UTILIZZO! CONSERVARE PER BENE L'ISTRUZIONE D'USO!**

### **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!**



**IL PRODOTTO NON È ADATTO PER ANDARE IN MANO AI BAMBINI.**

**QUESTO PRODOTTO NON È UN GIOCATTOLO!**

Questo prodotto non può essere usato dai bambini se non in presenzai di adulti.

### **⚠ PERICOLO DI VITA E D'INFORTUNI PER INFANTI E BAMBINI!**

Non lasciare mai bambini inosservati con il materiale d'imballaggio.

- Persiste pericolo di soffocamento per via dei materiali d'imballaggio. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenete sempre lontano il prodotto dalla portata dei bambini.

**⚠ PERICOLO DI VITA!** Le pile possono essere ingerite, il che può costituire pericolo di vita. Consultare subito un medico, In caso di ingerimento.


- Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Non sottoporrete mai il prodotto a temperature elevate e all'umidità, altrimenti potrebbe danneggiarsi.
- Non sottoporre il calibro a stress o pressione di alcun tipo. Altrimenti il chip del calibro potrebbe danneggiarsi.
- Tenete il calibro sempre pulito ed asciutto. Liquidi possono danneggiare il calibro.
- Non mettete il calibro sotto tensione e tenetelo lontano da perni elettrici. Altrimenti il chip del calibro potrebbe danneggiarsi.
- Non mettere il prodotto sotto tensione. Tenere il prodotto lontano da spine elettriche. In caso contrario, il chip incorporato nel prodotto potrebbe danneggiarsi.



## Istruzioni per la sicurezza di batterie / batterie ricaricabili

- **PERICOLO DI MORTE!** Conservare le batterie / batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento accidentale, consultare immediatamente un medico.
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare né aprire batterie / batterie ricaricabili. Potrebbero verificarsi surriscaldamento, incendi o esplosioni.
- Non gettare mai batterie / batterie ricaricabili nel fuoco o nell'acqua.
- Non esercitare sollecitazioni meccaniche sulle batterie / batterie ricaricabili.

### Rischio di perdite dalle batterie

- Evitare condizioni ambientali e temperature eccessive, che possano influire sulle batterie / batterie ricaricabili, ad es.: caloriferi / luce diretta del sole.
- Evitare il contatto diretto con la pelle, gli occhi e mucose membrane. In caso di contatto con l'acido della batteria, lavare abbondantemente la zona interessata con molta acqua pulita e consultare immediatamente un medico.
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie / batterie ricaricabili esaurite o danneggiate. Possono provocare ustioni al contatto con la pelle. Indossare guanti protettivi per tutto il tempo se ciò dovesse verificarsi.
- In caso di perdite dalla batteria, rimuoverla immediatamente dal prodotto per prevenire danni.

- Rimuovere le batterie / batterie ricaricabili se il prodotto non sarà utilizzato per un lungo periodo.

## **Rischio di danni al prodotto**

- Usare solo il tipo di batterie / batterie ricaricabili specificato!
- Quando si inseriscono, assicurarsi che la polarità sia corretta! Ciò è indicato all'interno del vano batteria!
- Pulire i contatti sulla batteria e nel vano batteria prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente dal prodotto le batterie / batterie ricaricabili esaurite.

## ● **Prima della messa in funzione**

### ● **Inserimento / sostituzione della batteria (vedi Fig. B)**

**Consiglio:** Cifre lampeggianti indicano che le batterie sono scariche / vuote.

**Consiglio:** Nel momento in cui sostituite le batterie possono comparire dei disturbi al display LCD [5]. Rimuovete le batterie e rimettetele dopo 30 secondi.

- Aprite il coperchio del comparto delle batterie [8] (vedi Fig. B).
- Rimuovete le batterie vecchie.



Inserite delle pile nuove nel comparto osservando la giusta polarità (+ e -). Assicurarsi che il polo positivo sia rivolto verso l'esterno.

- Richiudete il coperchio del comparto delle pile [8] (vedi Fig. B).

## ● **Preparazione del calibro a corsoio**

- Allentate la vite di sicurezza [4] in modo che possiate muovere il calibro.
- Pulire tutte le superfici di misurazione [1] e l'impugnatura del calibro con un panno asciutto. Altrimenti, i risultati della misurazione potrebbero risultare errati a causa, ad esempio, dell'umidità.
- Controllate che tutti i tasti, pulsanti e display LCD [5] funzionino correttamente.



## ● **Messa in funzione**

### ● **Utilizzo del calibro a corsoio**

- Allentate la vite di sicurezza [4], girandola in senso antiorario.
- Unite i becchi di misurazione esterni [11] e quelli interni [2].
- Accendete il display LCD [5] premendo il tasto ON / OFF [10].
- Premere il tasto di commutazione inch / mm [3], per impostare l'unità di misura che si intende utilizzare (pollici o mm). Sul display LCD [5] appare "mm" oppure "in" (pollici).
- Premete il tasto d'azzeramento (ZERO) [9], per riportare il display LCD [5] a zero.

#### **Misurare l'oggetto dall'esterno (vedi Fig. C.1):**

- Separate i becchi di misurazione esterni [11] girando la rotella [7] in senso antiorario e verso l'esterno. Applicare i becchi di misurazione esterni [11] sull'oggetto da misurare.
- Girare la rotella [7] in senso orario verso l'interno. Unire i becchi di misurazione esterni [11] fino a che tocchino l'oggetto da misurare su ambedue i lati. Fare attenzione a non esercitare troppa pressione, altrimenti potreste danneggiare l'oggetto da misurare.
- Il display LCD [5] indicherà ora le misure.

#### **Misurare l'oggetto dall'interno (vedi Fig. C.2):**

- Applicare i becchi interni [2] all'interno sull'oggetto da misurare.
- Girare la rotella di sintonizzazione [7] in senso antiorario e verso l'esterno. Separare i becchi di misurazione interni [2] in maniera tale fino a che l'oggetto tocchi ambedue i lati interni. Fare attenzione a non esercitare troppa pressione, altrimenti potreste danneggiare l'oggetto da misurare.
- Il display LCD [5] indicherà ora le misure.

#### **Misurare la profondità di un oggetto (vedi Fig. E.1):**

- Estraete dal calibro la pala di misurazione della profondità [6].
- Applicare la pala di misurazione della profondità [6] sull'oggetto da misurare fino a quando tocca la superficie (per es. dentro un foro).
- Spingere verso il basso il corpo del calibro [12], finché non si prova resistenza.
- Fare attenzione a non danneggiare la pala di misurazione della profondità [6] o l'oggetto da misurare esercitando troppa pressione.
- Il display LCD [5] indicherà ora le misure.

## Dopo la misurazione:

- Dopo la misurazione unite i becchi di misurazione esterni [11] a quelli interni [2] girando la rotella [7] in senso orario verso l'interno.
- Spegnete il display LCD [5], premendo il tasto ON / OFF [10].

**Consiglio:** Dopo ca. 5 minuti il display LCD [5] si spegne automaticamente.

- Fissate nuovamente la vite di sicurezza [4] girandola in senso orario fino a percepire resistenza.

## ● Esempi d'impiego

**Consiglio:** Procedete sempre, quando intendete misurare un oggetto, come descritto nel capitolo su come utilizzare del calibro.

### Confronto fra tassello e incavo (vedi Fig. C):

- Prendere prima le dimensioni del connettore (vedi Fig. C.1).
- Annotare il valore misurato.
- Prendere poi le dimensioni del foro (vedi Fig. C.2).

### Divergenza della misura di riferimento (vedi Fig. D):

- Prendete le dimensioni di un oggetto di riferimento (qui A) (vedi Fig. D.1).
- Lasciate i becchi di misurazione [2] / [11] in questa posizione e premete il tasto d'azzeramento (ZERO) [9].
- Prendere poi le dimensioni del secondo oggetto (vedi Fig. D.2). Il display LCD [5] indica dunque la divergenza delle misure tra il secondo oggetto e l'oggetto di riferimento (A).

### Misurazione dello spessore del piano di fondo di un oggetto (vedi Fig. E):

- Misurare prima la profondità dell'oggetto (vedi Fig. E.1).
- Lasciare la pala di misurazione della profondità [6] in questa posizione e premere il tasto d'azzeramento (ZERO) [9].
- Prendere ora le dimensioni dell'intero oggetto (vedi Fig. E.2). Il display LCD [5] indica dunque lo spessore del piano di fondo dell'oggetto.

### Misurazione della distanza tra due fori identici (vedi Fig. F):

- Prendere prima le dimensioni di uno dei due fori della stessa misura (vedi Fig. F.1).
- Lasciate in becchi di misurazione [2] / [11] in questa posizione e premete il tasto d'azzeramento (ZERO) [9].
- Prendere poi le dimensioni totali (vedi Fig. F.2). Il display LCD [5] indica dunque le misure della distanza media.

## Dati di riconoscimento di filettature metriche ISO:

Diametro nominale: [mm]	Passo: [mm <sup>-1</sup> ]	Diametro anima: [mm]	Diametro foro: [mm]
3	0,5	2,46	2,5
4	0,7	3,24	3,3
5	0,8	4,13	4,2
6	1	4,92	5
8	1,25	6,65	6,8
10	1,5	8,38	8,5
12	1,75	10,11	10,2
16	2	13,84	14
20	2,5	17,29	17,5

## ● Risoluzione problemi

L'apparecchio contiene componenti elettronici sensibili. Per cui è possibile che venga disturbato da apparecchi radiotrasmittenti nelle vicinanze. Rimuovete tali apparecchi nelle vicinanze in caso di indicazioni errate al display.

Scariche elettrostatiche possono comportare a disturbi di funzionamento.

- In caso di tali disturbi rimuovete per un breve tempo le batterie e inseritele nuovamente.

Difetto	Causa	Rimedio
Cinque cifre lampeggiano simultaneamente una volta a secondo.	La tensione della batterie è sotto i 2,7 V.	Sostituire le seguendo il capitolo „Inserimento / sostituzione delle batterie“.
Il display LCD <b>5</b> non continua a misurare.	Errore del circuito o della connessione dei cavi	Togliete le batterie e reinsertele dopo 30 secondi.
Nessun'indicazione sul display LCD <b>5</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il display LCD <b>5</b> è spento.</li> <li>2. Polarità non corretta o contatto non ottimale.</li> <li>3. La tensione della batterie è sotto i 2,1 V.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Accendete il display LCD <b>5</b>, premendo il tasto ON / OFF <b>10</b>.</li> <li>2. Rimuovete le batterie ed inseritele rispettando la corretta polarità e seguendo „Inserimento / sostituzione delle batterie“, in modo che tocchino tutti i contatti.</li> <li>3. Sostituire le batterie seguendo il capitolo „Inserimento / sostituzione delle batterie“.</li> </ol>

## ● Manutenzione e cura

- Pulire il calibro con un panno asciutto prima e dopo l'uso; non utilizzare mai benzina, solventi o detergenti.
- Non immergete il calibro nell'acqua. Liquidi possono danneggiare il calibro.
- Spegnete sempre il display LCD **5**, quando il calibro non viene utilizzato. In questo modo prolungate la durata delle batterie.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1 - 7: plastiche / 20 - 22: carta e cartone / 80 - 98: materiali compositi.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



**Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!**

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

## ● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
DE-74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG00962A  
Version: 03/2019



IAN 315016

1

